

แบบฟอร์มนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

วันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๕๕
ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวกุลธิดา ชันวีริ
ตำแหน่ง นักวิทยาศาสตร์ปฏิบัติการ (ภาษาเยอรมัน)
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

เนื้อหาข่าวโดยสรุปของประเทศเยอรมนี (หมวดการเมือง)

ชาวกรีซนับพันประท้วงการเยือนของนางแมร์เคล

เมื่อวันอังคารที่ ๙ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๕ ชาวกรีซนับพันคนได้ออกมาประท้วงเพื่อต่อต้านมาตรการรัดเข็มขัดของรัฐบาลและการเดินทางเยือนประเทศกรีซอย่างเป็นทางการของนางอังเกลา แมร์เคล นายกรัฐมนตรีสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี ผู้ประท้วงต่างถือป้ายข้อความโจมตีนางแมร์เคลอย่างรุนแรง โดยผู้ประท้วงรายหนึ่งได้กล่าวต่อสำนักข่าวดีพีเอว่า “การปรากฏตัวของเราครั้งนี้ เพื่อเรียกร้องให้นักการเมืองไม่เห็นด้วยกับมาตรการรัดเข็มขัดของรัฐบาล”

สหภาพแรงงานและกลุ่มต่อต้านนางแมร์เคลได้ชุมนุมกันในวันนี้ เพื่อปลุกระดมให้มีการประท้วงใหญ่ใจกลางกรุงเอเธนส์ รวมถึง กลุ่มคอมมิวนิสต์ และพรรคพันธมิตรฝ่ายซ้าย (Syriza) ซึ่งเป็นพรรคฝ่ายค้าน ได้เรียกร้องให้ผู้คนออกมาชุมนุมด้วยเช่นเดียวกัน ทั้งนี้ พรรคชาตินิยมจะเดินขบวนประท้วงอยู่ที่หน้าสถานเอกอัครราชทูตเยอรมนี ประจำประเทศกรีซ

บ่ายวานนี้ ผู้บัญชาการตำรวจประกาศห้ามการชุมนุมในพื้นที่ใจกลางกรุงเอเธนส์ตั้งแต่วันที่ ๐๙.๐๐ นาฬิกา ถึง ๒๒.๐๐ นาฬิกา ของวันที่ ๙ ตุลาคม ในขณะที่ สหภาพแรงงาน และพรรคฝ่ายค้านต่างไม่ปฏิบัติตามข้อห้ามดังกล่าว ทางด้านรัฐบาลกรีซได้เตรียมมาตรการรักษาความปลอดภัยที่เข้มงวดสำหรับการเดินทางเยือนของนางแมร์เคล โดยมีเจ้าหน้าที่ตำรวจจำนวน ๗,๐๐๐ นาย คุ่มเข้มใจกลางกรุงเอเธนส์ รวมถึงสถานที่สำคัญต่างๆ ของประเทศเยอรมนี อาทิ สถานเอกอัครราชทูตเยอรมนี และสถาบันเกอเธ่ ทั้งนี้ ประเทศกรีซได้เคยมีมาตรการรักษาความปลอดภัยระดับสูงสุดเช่นเดียวกันนี้เมื่อครั้งการเยือนของนายบิล คลินตัน อดีตประธานาธิบดีสหรัฐอเมริกา เมื่อปี พ.ศ. ๒๕๔๒

ที่มาของข่าว <http://www.tagesschau.de/ausland/griechenland2542.html>

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชาการกลุ่มงานภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ